

經中華郵政登記認爲第一類新聞紙類

# 燕京新聞

學大京燕  
社聞新京燕  
卷三第  
期三十三第  
京燕：話電  
十機分學大  
號四

## 「燕京新聞」是

燕大唯一定期刊物  
欲知燕大行政現狀者 不可不讀  
欲知燕大個人消息者 不可不讀  
欲知燕大校友近況者 不可不讀  
欲知與燕大有關係事件者 不可不讀

## 訂閱處

一樓 康錫珠 王兆震  
二樓 胡啟寅 谷士堯  
三樓 張福慶 馮玉麟  
四樓 李承蔭 張振淮  
六樓 夏得齊 王觀琪  
女校 周紀怡  
校外定閱請逕函新聞學系

## 價目

校內，清華，協和 半年 一元  
外埠（包括北平） 半年連郵一元二角  
國外 半年連郵一元八角  
消息靈通 定期詳實  
每週二五出版兩次  
本學期更要以新的姿態  
「燕京新聞」要爲 燕園生活信史  
「燕京新聞」增加保存以備日後翻閱價值

本校新聞學系主任梁士純先生所著  
之「實用宣傳學」，由商務印書館出  
版，現已到校凡欲購者可向大學售  
購買書處，實價每冊六角。

件零筆水配修門專，筆水來自產國購請  
。名姓字文西中刻畫巧精

燕京大學汽車每日行駛時間表  
University Bus Service Daily Time Table  
廿五年九月十日實行

| 由燕京開   | From Yenching | 由青年會開 | From Y.M.C.A. |
|--------|---------------|-------|---------------|
| 上午     | A. M.         | 上午    | A. M.         |
| 八點     | 8:00          | 七點    | 7:00          |
| 九點     | 9:00          | 九點    | 9:00          |
| 十一點十五分 | 11:15         | 十二點   | 12:00         |
| 下午     | P. M.         | 下午    | P. M.         |
| 一點     | 1:00          | 二點    | 2:00          |
| 三點十五分  | 3:15          | 四點    | 4:00          |
| 五點     | 5:00          | 六點    | 6:00          |
| 七點     | 7:00          | 九點    | 9:00          |

\*下午三點十五分車在星期六及星期日或假日改爲下午三點由燕京開  
\*The 3:15 P.M. bus will leave Yenching at 3 P. M. instead on Saturdays, Sundays, & Holidays  
注意 每星期一及例假後一日 上午八時特添自青年會回校車一次。  
A bus will leave Y. M. C. A. at 8 A. M. on every Monday and the morning after every holiday.  
問訊處：北平大陸新報社電話南局二九九  
燕京大學汽車處 電話九十三號

LIN KEE TAILOR  
Up-to-date Outfitter  
林記西服號  
QUALITY-GOOD  
SERVICE-PROMPT  
PRICE-REASONABLE  
質料精  
式樣新  
價錢輕  
燕大東門外  
薛家胡同  
Hsueh-chia Hutung  
Yenta East Gate

長順和飯館  
本店開設在燕京大學東門外承做家常便飯應時小  
賣並代售乾鮮果品糖果等項如蒙 光顧無任歡迎

東亞  
。名姓字文西中刻畫巧精

大陸銀行儲蓄部  
提倡社會儉德 輔助民衆儲蓄  
定期儲蓄 活期儲蓄  
地址西交民巷  
王府井大街 地安門大街 燕京大學  
西單牌樓 崇文門大街 清華大學  
海甸西大街 東四牌樓 輔仁大學

東單牌樓  
永興洋行  
售專  
品用切一校學  
料材器儀圖繪  
STATIONERY DRAWING EQUIPMENT  
YUNG HSING STATIONERY CO., -  
103 Hatamen Street, Peiping  
Telephone 1553 E.O.

天津華春鮮貨茶食店  
專做平津異味糕點  
自運各省名園水菓  
各種罐頭餅乾紙煙  
諸君惠顧 無任歡迎  
地址法租界業場西轉角電話二局二九八號

久成鞋店  
總店天津法租界業場大街泰康商場前門口分店法租界大祥市場後門南  
北平西郊傳播文化的總動脈  
燕京印刷所  
承辦燕京及西郊各文化機關的一切印刷物印刷品  
信託、忠實、可靠、深得燕京各系師生及各界人士之  
信託、印件、新穎、美觀、印刷、精細、交貨、迅速、價  
格、低廉、歡迎、各界、人士、垂青、不勝、榮幸、之至  
電話：南局二九九號 燕京印刷所 營業部 接洽、不  
勝、感、激、之至

### 手段和目的

常聽人說：做事情但求能達到目的，不擇手段。這句話，初聽覺得是很健全的；但是，如果仔細考慮一番，似乎有討論的餘地。

比現在人大上一兩輩的人，都主張因果。意思是說：一因必生一果，一果必由一因；甚麼樣的因子，產生甚麼樣的結果；某事的結果，都是由某一因子所產生的。有人做了壞事，後來結果壞了，就稱爲「惡有惡報」；有人做了好事，結果好了，就稱爲「善有善報」；總之，就是在說，無論一個人處世的態度是怎樣，將來必定自食其果。

現在，這因果之說早已被人拋棄了；這是由於一部份贊成的人，有了錯誤荒謬的解說；又爲了一部份反對的人，沒有正確的認識。可是我們撇開這一切人事的糾纏，轉而仔細研究因果說的本身，我們可以發現其中還有相當的真理。

手段和目的的關係，似乎是和因果的關係差不多。手段和目的，是相連的，甚麼樣的手段，一定產生甚麼樣的目的，其中決沒有一點是可以寬恕的，卑污的手段，決不能達到正大光明的目的；公正的手段，也決不會有被公衆唾棄的結果。大目的要用正大的手段去求達到，小目的也要用及乎中庸的手段去求達到。要想達到某種目的，一定要應用某種手段，某事的成功與否，完全看所取的是甚麼手段。假使有人主張「但計目的，不擇手段」，同時他確是成功了，那麼所謂「不擇手段」的手段，一定是正確的手段，一定是經過選擇後才用的，或者是亂碰對的；如果他確是失敗了，那麼他的手段，確是沒有經過選擇，或者是誤選了，才這樣的。在這兩種情形下，我們都可以看出「不擇手段」的議論，不是多說，就是胡說。

古語說：「種瓜得瓜，種豆得豆」，真是再正確也沒有了。手段和目的，與瓜種和瓜，豆種和豆，一點沒有分別，所謂「但計目的，不擇手段」的議論，似乎和「不擇種子，但求得瓜」一樣的無理。



# 學生自治會

## 積極籌備改選事宜

選舉通知書已發出

希望廿五日前辦竣

### 新學生會三月可產生

本屆學生會職員，任期一年，今已屆滿，故近日代表大會職員，忙於籌備改選事宜。會經洽商一時之學生會辦公處，日來又頗形緊張。記者昨以選舉事宜，訪代表大會秘書柯家龍君，據談：本校註冊最遲日期，為本月十六日，各系同學確實人數，亦須於該時方能確定。現除理學院外，本會已於十七日(星期三)發出各系代表選舉通知書，希望能在廿五日前將選舉辦竣，實行交代，俾本屆學生會能照會章於三月一日前結束，新學生會即於此時成立云。柯君又以通知書出示，原文附錄如下：

敬啟者，按照學生自治會章第七條第三十八條之規定，代表大會各系代表，截至三月一日以前，任期皆滿，下屆代表大會，即須於該時前產生，以符會章，茲查：

貴系同學人數若干(附名單一紙)，據會章第七條第三十四條，第一款，代表以學系為單位，研究院及專修科，皆自成單一單位，按人數比例選舉之，每十五人選舉代表一人，其不足十五人而在七人以上者，亦得增選一人，但每單位至少須有代表一人，

第二款，各系代表人數在五人以上者，其代表以不屬同班為原則，人數在四人以上者，則按人數比例分配選舉之。

應依法手續選出代表若干人，并於本月廿五日以前，將選舉結果通知二樓頂柯家龍君，以清手續，至期公誼。此致 學會

至於研究院代表選舉，以該院尚無團體組織，援往年例，仍由代表大會文書處，代為辦理選舉事宜云。

### 下月舉行

### 三週年紀念會

#### 擬定西北考察計劃

#### 地圖底本中種出版

平禹貢學會，為本校歷史學系教授顧祖禹所主持，自成立迄今，業經三載，會務進行，日有發展，對於社會貢獻極大。據悉該會決於下月(二月)舉行三週年紀念大會，屆時除通知全體會員出席參加外，並將出版紀念特刊，詳述該會三年來工作進行狀況及未來進行計劃。又該會前曾擬於本年內完成三條：

精密計算經緯度而添繪各種事物。(四)為免因地物繁密而添繪畫線之清顯起見，每圖除將天然地物及有關行政之界線，城、市、關隘等列入外，他如道路、鐵道等概從省略。(五)經緯度均根據圓錐投影法作標繪製。(六)山脈用暈線法繪製，脈絡顯明。(七)河流湖泊，海岸島嶼等皆依地形原理，畫線易於識別。

### 高級日文班

#### 譯日作家傳略

本校高級日文班，教授方法本學期側重自修，一時圖中日文雜誌大都為該班同學所占有。近該班教師于式玉女士，更計劃擇要譯譯日本著名作家辭典，以補中國出版界之不足，並可使該班同學對日本文化作進一步之認識。作者傳略約四百二十人，現已按名分配妥當，即日着手進行，預計本學季即可譯就出版留作該班之紀念云。

### 劉廷芳返平

本校心理學系教授劉廷芳博士，利用三月中旬全會開會期間，暫作休息，已於上星期日(二月十四日)抵平，擬於下週內返京云。

### 歡迎博愛理

本校醫預學系三年級同學，茲因離校投效協和為期已不遠，又假該系主任博愛理女士，由美返校之

便，特定於星期日(二十一日)晚假座城內東興樓飯莊舉行歡宴，一方為博愛理女士洗塵，一方表示臨別歡聚，除全體同學及博女料屆期定有一番盛況。

### 學生會臨時執委會

#### 決一更動財膳兩部長

#### 議一更動財膳兩部長

學生會執行委員會，本月十六日下午七時，假第一食堂開臨時會議。出席者：余煥棟、龔維航等八人；由余煥棟主席，李宗瀛紀錄，討論議案四項：(一)關於第一食堂標本要求加價案，決議交由恩波等同學公開質問學生

士外，理學院院長章爾巽先生外該系前代理主任李汝祺先生均在被邀之列，席間並有遊藝多項助興，預料屆期定有一番盛況。

### 團契開契友大會

#### 高厚德蒞會講演

燕大基督教團契於每學期始業後，依例即召開契友大會，以資聯絡感情並促進後來工作。本學期第一次契友大會於昨日(二月十八日)下午八時在適樓禮堂召開，到會契友頗為踴躍。主席宣告開會後，首先由團契主席領誓，並請高厚德博士講演。高氏略謂當今之日，時勢非常，正是青年人生存，求學問，助他人之良好機

### 大鐘寺廟會

#### 五花八門的攤子

#### 祈求幸福的窟窿

由於這座廟引誘，由於春光的催促，燕園裏的人，在這幾天內上大鐘寺去趕廟會的很多。出了東門，無論是騎自行車，坐洋車，或者是跨小驢，都向東走。走過一段街，就踏上一條橫臥在黃土地上的大道。這條大道，經過轉灣，蜿蜒地領你一直走到目的地。路旁有的是沒有下種的田地。有的莊稼人勤苦，先就趕着驢耕地，手裏握着鞭子，大聲叱喝。鄉戶人家的空場上，這幾天也打掃得乾乾淨淨，除了有幾匹懶狗靠着牆牆外，常在門口，就是幾位年老的婆婆，坐在門沿上說東話西。有時候突然覺得眼睛一亮，那準是年輕的媳婦，臉上擦得紅紅的，身上穿得紅紅的，到親戚朋友鄰居家去賀年。走不到半個多鐘頭，大鐘寺的後影就映進眼簾，那時候，耳朵裏就充滿了亂嘈嘈的聲音，轉個灣，到了大鐘寺的正門。大門門口可真擠，停滿了洋車，腳轆，大車，自行車和各式樣的攤子，進門，是一片空場，滿眼都是人，攤子一個多似一個；有賣山楂串的，長長的串兒，



民校已開學上課

前此募捐共得八十餘元  
男女學生約共七十餘人

函需男同學襄助授課

本校學生自治會附屬民衆學校，前因同學中有緩交會費之舉，經費支絀，不能照撥該校經費，校長趙志貴女士遂發起遊藝會募捐，已誌本報。茲悉該會共發出門票二百二十餘張，約計能得八十餘元，截至現在，收回者有五十餘分。聞此項經費，已能支持到學生會改選之時，改選以後，會費問題解決，經費亦自有着。

現該校已於本月十五日(星期一)開學上課，計男學生十七人，女生六十餘人，大多數爲兒童，爲教學便利計，分成四班，計一年級兩班，上課時間上午八時至十時一班，下午四時至六時一班；下午雖上課之兒童，多需早晨到海甸粥廠領粥故也。二三年級各一班上課時間在下午。每級程度，相差一冊書。本需教員

社會系同學

報告赴濟寧實習經過

(一)

參加學校有燕京南開金大  
三校同學廿三人燕京七人

本校社會系同學多人，近赴山東濟寧實習，茲接該系谷君由濟寧來函報告當地情形，華北農村建設協會及其旅況頗詳，特節錄之以饗關心農村事業者。

三月(二)日下午六時離平，翌日清晨即達濟陽，途中擁擠不堪，致使精神身體特別疲憊。在濟陽差不多耽擱了一天，到六時才到濟寧。同來的燕京同學共七位，陳哲君是五號才來的。在這裏南開的同學比較多，有二十幾位，另外還有金大兩位同學，三校的同學，研究生和未畢業都在內，一共是三十人。南開和燕京的教授在此地的也有十五人，另外尚有七位職員，所以協進會，共有五十五人。

華北農村建設協會是去年十月間正式成立。大本營設在濟寧。它的辦公處設在濟寧第一行政區的專員公署的第一層樓上，現在已開始辦公了。教授職員和學生，都住在南門裏塘十街十六號一所舊樓院裏。這所院子已有三百年了，好像是當年一個當舖。四合式的樓房，窗戶小，室內黑暗，白天上樓梯也要拿手電。好在現在已走慣了。吃住還相當的可以，洗澡也不成問題，但天天洗澡是不可能的。

三十餘位，但現請到者女教員十七位，男教員僅四位，功課時間，尚不敷分配，每星期每位教員不過担任一兩小時，仍希同學們——尤其男同學——踴躍參加上午班，可向學生會或一院趙志貴女士接洽，定被歡迎，所授課程有國語，算術，常識，唱歌，高年級有新文字，低年級有遊戲。該校又成立有圖書館，惟因開學伊始，尚未開館。學生之一切書籍文具，皆由學校發給。六七月來教育之結果，學生已具有普通知識，無論用口頭用文字，都能隨便表達自己的意思了，聞該校學生，一般的求知慾却非常高，同學之任教員者，亦皆努力不懈，盡心指導云。

星期日補課

果，決定在本星期日(二)十一日)下午一時至五時，經濟系會計學教授趙錫禹先生，前因事回籍，致本期到書館中孜孜不已，多擬于週末從事休息，今並此僅有之例假亦不可得，莫不叫苦連天云。

據我自己估計，濟寧較北平要差三個緯度，所以天氣暖和很多，一般人說，較之平津要差華氏十幾度。魯西在山東自成一區，地勢低窪，湖河甚多，氣候土壤都格外溼潤。我未到過江南，不知江南的冬季怎樣。濟寧城裏很熱鬧，商業也相當繁華，全城人口約十一萬左右，是山東有救都市之一。除去書籍雜誌之類不能滿足吾人要求外，其餘日用品均可買到，並且還可以享受相當程度的奢侈。依我看，中下等的新水階級，若是帶家眷在這裏住，是不會比北平便宜的。濟寧之繁榮，除去政治條件之外，暴發戶，紳士們和好訟者都是最有力的支持者。這羣人是被視作「糟錢」的階級。

到這兒第二天下午就舉行了一個隆重的開學典禮。除了必要的節目之外，還有專員，縣長，科長，教授以及省主席代表等一一致詞。因爲華北農村建設協會的口號是「學術與政治合作」梁仲華專員便拿文明結婚作比擬，說這個典禮是學術與政治的結婚典禮。依他的邏輯，結婚要有幾個步驟，就是：認識，戀愛，同居而結婚。他說協進會之產生，整整走了這幾個步驟。將來的孩子是錯不了的。梁專員的比喻很令人興奮，但梁先生主張同居而後結婚，則恐是第一次。南大文學院院長純熙先生還補說這些學術機關是摩登小姐，專員公署是鄉下土財主，需要長期努力方能使家庭美滿，也頗令人捧腹。

寒假遊記簡記

(三) 孟覺

三時與沈小姐及一位小朋友至省府謁見傅主席。趙司令湯軍長均在座，簡略地說明慰勞團的來旨，並致景仰慰問之意。談話約半小時，始辭出。晚六時傅主席趙司令宴全團於綏遠飯店，餐前，上海團團長趙兩將軍錦旗各一面，上綉「國之干城」，席間傅主席說了許多使人興奮的話，他說：「這次戰爭的結果，有三件事值得向各位一提，一，此次死亡戰士，面容顯得愉快，因爲他們爲國捐軀，死得心安，二，受傷弟兄，不覺痛苦，而且總希望早日創愈，再上前線，三，死亡者家屬來搬靈柩，非特設有像以前哭哭啼啼那種現象，反而安慰我們長官。」十三軍俱樂部在綏遠劇院，帶一些女孩子同去看了一會，是平劇，使人不生興趣，但演得並不算壞。

演劇勞軍

一月廿二日，上午隨大快隊到第一兵站醫院慰勞傷兵，這里所住者大半是金憲章部反正過來的兵士，他們是在烏蘭花被敵機炸受傷的。有的則是在大廟子凍傷，以至於鋸去手脚。因此當我們跟他們談話時，竟會啜啜痛哭起來。

太原女師同學組看護隊在歸綏各傷兵病院服務，其精神，其熱忱使人敬佩不置，她們侍候傷兵起居飲食，時而開話匣子爲他們取樂，據隊長宋維靜女士告，她們原打算在此工作一月後，即返晉，可是而今傷兵們都捨不得她們走，所以不得不延長一些時日。全

體育消息

一、體育消息

十八日晚，本校田徑隊與排球隊在男校體育館開成立會，到會四十餘人，由管玉珊主席，討論結果，田徑隊練習時間爲每星期二，四下午四時半至五時半，指導隊由管玉珊擔任，特請林啟武，傅晨光，崔玉珍，李蔭棠等體育先進，輔助指導。排球隊練習時間在星期一，三晚上九時。討論終結，略進茶點然後閉會。

國青年會戰區服務部，在此努力工作，設有軍人俱樂部，成績也很好。

病院出來，一部往遊昭君墓烈士公園等處，一部則折返公共會堂參觀演劇，我是屬於後者之羣。昨天上海新聞記者記者孟可權先生來訪，未遇，現在却在會堂里碰着。他告訴我長江先生已於前日飛寧夏，一週後始可返滬。

日場戲，二時半開幕，陳波兒未出演。觀衆滿座，可三千人，不少是新憲的傷兵，節目是兩個獨幕劇，一是「張家店」，一是「放下你的鞭子」。後一劇中，香姐一角，由朱洪秋飾演。朱爲天津中西女學學生，體弱多病，而富於情感，其演技雖有時失之於呆板，但表情却很動人，劇中「九一八小調」一曲，和那苦痛地述說淪陷後的亡國慘狀，自己禁不住真的哭了起來，而許多觀衆也受感動地隨着流淚了。

此外加唱了幾支救亡歌曲，唱的是：「救亡進行曲」，「救國軍歌」，「打回老家去」，「義勇軍進行曲」，曾有武裝同志，索「打回老家去」的歌詞去。楊令德先生至後台拍劇照，却拉我與上海大晚報記者熊女士合了一張影，而且大聲嚷着：「你們倆都是新聞記者呀！」其實是跟我開玩笑開心。

散戲後，跟他們到省府參觀蒙古包，便道訪公告組主任之主任，他問我這次來綏，在感覺上與前次有什麼不同，我笑着說：「一切都沒有以前那末熱鬧了！」這地方，確比一月前要平靜許多。

回旅館晚餐，飯後，夜場開始，觀衆換了一批，有很多是高級長官，傅主席，趙司令，湯軍長都在座，節目仍其舊，只朱洪秋一角，換了陳波兒出場，其實講熱情，請賣力，陳比朱實在差得太遠，演技亦殊平平。(未完)

△女生籃球班際賽於上學期開始，大四與大三各勝二次，得分相等，冠軍誰屬，尚未分曉，後因故展期。今訂於下週內決賽，日期尚待商定。

△女校體育部田徑賽組組長李傑蘭女士本學期離校，由吳彩菱女士代理，該隊訂於本週內開始報名，下星期與男生田徑賽隊共同練習，已聘得管玉珊先生爲指導云。

△參加五大學女子兵乓球賽之校隊選拔，于上週舉行，現已竣事，選拔



# 四人行

單吟值編

號刊創

1. 本刊每週出版一次
2. 本刊歡迎：批評、介紹、翻譯、創作、雜文諸種文稿
3. 本刊通訊處：燕京新聞社轉四人行社編輯部

## 評中國的西北角

李芳華

假如有人說，他念過一本書，完美無瑕。那我們聽來，至少還有兩點疑慮：第一，必是他知道的太少，被騙了而不自知；第二，必是他偏見太深，故意隱蔽其惡。因為我們不相信世界上有絕對的好壞，對於所謂好的事物，總愛找出牠幾處瑕疪。若說這是癖好，不如說是爲了一個信念——永遠摸索真理之門。不到一年，由一版以至五版，這本書——中國的西北角，大家都知道，而且不能說不好。因爲我們讀後，知道西北，事實上並非如所傳聞，那樣簡單。牠有複雜的民族關係，有使人難以想像的貧窮，並因其特殊的地理與歷史的背景，使關心西北問題的人，不得不作另一種的看法。周飛先生評中國的西北角說：

「在讀着的時候，我隨着作者的筆尖從成都而蘭州而西安，從繁華的都市到偏僻的野山，從古老的廢墟到景色如畫的賀蘭山旁，它隨處給我以新鮮活潑的刺激，隨時給我以深思猛省的機會，數年來我沒有讀過這樣一本充實的書籍，沒有領略過比讀這本書時更大的快樂。」

「作者在行文中不時加上些確有其事的笑話，而對於地方當局又每每有所諷刺，字裏行間，到處流露出他置身度外，冀或在民族復興運動中有所貢獻的熱忱，故這本書非同一本普通的遊記可比，它有它的獨特之價值。我們對長江君「此種實際艱難創作工作人」士」，尤當致其無上的敬意。」

在好的一方面，這兩段話說得最切實，透澈。但究竟一件好東西，亦必有其壞處，現在，我們就從這一點上着筆了。縱不爲作者，讀者所喜，但迫而不得不的話，總不好留在心頭。

作者，跋涉於崇山峻嶺之間，荒旱苦寒之地，目之所擊，耳之所聞，把那顆慈悲的心感動了。全書中，我們看到他那般殷勤以生民爲念的胸襟，也激起了良心的發現。

「女人的嬉笑聲，老爺的哈哈聲，與夫役們的急步聲相和。益以遊人的談話聲，蚊聲，拍扇聲，小孩的哭聲，勞動者的怨語聲，使人感想萬端。」

「以肥沃的土地，豐收的收成，勤勞的農夫，而終不免成爲道旁之餓殍，實令人大惑不解。」

「生於亂離之世，不死於槍砲，亦喪於徭役，哀我農民，奈何無自救之方也。」

字裏行間，所流露的偉大的對人類的同情心和對醜惡的現實的盡情的暴露，使人悲憤，流淚，悵徨，絕望。但作者只以「誠令人大惑不解」作爲解了，不過事實上真的如此嗎？真的沒有辦法使飢者得食，寒者得衣嗎？這一點，無疑地是他疏忽了的。要知道，人們需要某種刺激，使他憤怒，反抗；同時也需要一種歌的慰安。

在暴露現實這一點，作者盡了他偉大的任務。但他不知道把一個「理想」的社會的影子放在那些流亡大眾的面前，使他們知道並非沒有出路，而不自填溝壑，徒「無告於天下」。(在沈寂了的緩慢中，作者做到了我們所提的那一點了。)

說得具體一點，就是作者應該明白指示：那些流亡之民，應如何從死裏逃出，另求生路——當然，求生之道甚多，做土匪，作盜賊，都是吃飯的辦法，但那至少不能算是上策。上策，無疑地是使他們要求一個使他們衣食足而社會制度。

西北角上，政治的黑暗，吏風的腐敗，直令人難以想像。

「此間縣政府之「班頭」，聞名各縣。一切縣政，非得班頭同意，決辦不通。班頭下鄉，鄉人必設香案迎接，縣長亦無此威風。城內街市住宅，凡較爲寬敞壯麗者，皆爲班頭上所有，故有「大門皆班」之謠。然而所謂「班」者，不過縣政府之行政警察，何以有如此大勢力，此則中國縣政制度若干年來已養成如此變態形勢。至今日益益形腐敗。中國各縣縣政，素無完善之表冊，規程，及記錄等。一切縣政，全在經手之胥吏心中，世代相傳，班頭等形成一種「肉表冊」，關於縣政情形，除彼等外，即難有人知曉。故作縣長者，多仰其協力，因而權勢益重，搜括日多，浸成中上之家。」「(勢)相互影響，其權力愈大。現在之縣長隨時更換，而班頭人員，則永無調易，故鄉人不重視縣長，而重視班頭；得罪縣長，充其量受幾個月之罪，得罪班頭，則恐終身均不能安寧也。」

「而事實上，亦未嘗真使「漢民」墾殖，徒位置自己親信的幾個官僚與軍閥，用各種名目以剝削嚴榨藏民，故作者每每視「辦案」爲優差。」

作者對於這些政治黑暗的原因，不甚了然。他處處透露着渺茫的希望——修明的政治，以爲政得其人，便可使民困全蘇。這種希望，若在百年前，並不渺茫。照例，天下紛擾一障，聖賢賢臣出，「省刑罰，薄賦斂，深明易簡，壯者以暇日，修其孝悌忠信。」，不難使社會重新安定，使人民有飯可吃。但中國現狀，遠非閉關自守時代可比，若還作如此想法，則無異於「痴人說夢」。因爲中國自鴉片戰爭以後，一切與帝國主義都有不可分離的連繫，整個的社會機構被破壞，政治經濟支配於帝國主義之下。自滿清傾覆，國內軍閥紛爭，邊事更無人理，疆吏更趨於此機會，搜括財富。由於帝國主義促成的二十年來的南北戰爭，搜

及華雄分據，使邊事沒人過問，於是那些邊鄙的官吏，便暢所欲言。這是西北政治黑暗的主因，和閉關自守時代的政治黑暗是截然不同的。中西交通以後，大都市勃興，「一照通常情形來說，都市工業是剝削農村的。第一，都市工業破壞了農村手工業，使農民減少附業收入。第二，工業以自然的低價收買原料和糧食，而以較高的價賣出工業品……特別在中國，國民經濟以殖民地爲基本性質。工業的中心，不在國內，而在國外。外國工業品所換得之代價，直接流往外國，而無再回流至中國農村之可能。所以中國農村比外國農村破產更爲急速。」因此西北民生，更陷於不可思議的痛苦，而流離逃亡。這又和閉關自守時代民生痛苦不全，此其二。一東北四省未失以前，甘肅黨軍銷路甚好，其出產地爲岷縣，西固，武都，文縣一帶。文縣之出口，爲收貨總口，西固，武都，文縣一帶，收買藥材，九一八以前，中藥商多在此中，分則黨軍之大銷場已失……中藥原有之商號，相繼撤銷，所餘數家，亦僅勉強維持，無交易可作。」「我們讀了這一段，又可以知道西北有些地方的蕭條，其原因也和閉關自守時代，略有差池。

上面之所引證，全是作者自己的話，「以子之矛，攻子之盾」，我們又用以質難他了。目下，還希望如百年前一樣，想政治修明，祇注意到人的問題，則未免有「空中樓閣」之誚。我們得認清，西北的一切，絕對不能單獨來談。當整個國家，還在帝國主義剝削之下，西北的民生疾苦，是無法解決的。當我們民族解放了，帝國主義被趕走了，全國同胞衣食足了，西北還會有問題嗎？假如我們不能「自力更生」，不能把帝國主義以及牠們的爪牙趕走，西北民衆和全中國民衆一樣，永不能見天日。所以作者的「一個渺茫的希望」，實在太渺茫了。

其次，我們便要談到民族問題了。全書中，作者鄭重提到這個問題。他說：

「東亞國際爭奪之重心，已集中於中國，中國各民族的不合關係，正與人以可乘之機。姑不論事之內容如何，滿族已不在中國範圍中，外蒙古之獨立，西藏之附英，已爲不可諱言之事實，所餘者，僅內蒙一帶之蒙族，寧夏青海甘肅一部之四族，及西康青海四川邊境之藏族而已，以目前情形現之，此等部份，如加以外力之煽動，及將當之強力引誘，是否維持如今日之關係，恐難樂觀之答覆。」

「真正團結民族之方法，是各民族平等的聯合，所謂民族平等的真義，從政治上「比例的平等」，文化經濟上，「發展機會之平等」。誠如是在各族間壓迫既不可能，生存上相依成爲必要，經濟的自然溶通，文化上之自然交流，如是必能造成鞏固之團結，育釀出充實的嶄新的文明。非然者，記者竊恐中國今後民族之大分裂，爲期不遠也。」

這一段話，所見到的很遠，說到的亦極透澈。但空泛，不着邊際。試問如何能達到「平等的聯合」，如何能使「政治上「比例的平等」，文化經濟上，「發展機會之平等」，這都是成爲問題的問題。我們認爲作者先應該談到而最重要的是語言文字的法法統一和教育的設法普及，因爲各民族間的仇恨，是基於不能互相了解，「誤詐我疑」。假如語言相通，則漸漸可以

掏出肝膽來開誠相見。至於教育問題，更重要了。如民族間的仇恨，多起于小小的爭執，他們全是因所見太短，假如人民智識提高，知道國際大勢，便不會起今日所謂的無理的紛擾。長江先生說：「……依記者觀察所得，趕快辦理西北教育，誠然重要，但是教育本身，並不能解決西北上的問題，相反的只能使西北人更進一步的了解西北上的問題，而提出些更大的問題來等待解決。」他這種見解，顯然歪曲，雖然他後面說到「自然從大局上看是不怕問題的」，但至少他心中總以爲愚民政策還是一個好辦法。長江先生處處提到民族平等的原則，而還有這種怪論，不得不使人大惑不解。對於調整民族關係，他說：「目前似平有兩種工作，可以努力。第一，把青海的各方面趨緊的「國家化」，即是努力使青海的一切與全國的各方面發生關係，努力使之成爲中國密切之一片。第二，我們可以把各民族的青年集合訓練，以民族平等的思想指導他們，使他們將來負擔領導各民族解放責任。」

這種說法，似還嫌太空洞。如風俗習慣，語言文字，根本不同，怎麼談得到「國家化」？怎樣能夠使那些言語不通，風俗各異的人，「集合訓練」？顯然，作者沒能抓住民族間相互仇視的原因，否則當然不會捨本求末，不會忽略語言文字的統一和教育的普及問題。當然，人民不能餓着肚子去受教育，要教育普及，還須民生問題解決了才能做到。但如何能解決民生問題呢？筆者前邊已經說過了。當然，除了根本改良現代社會制度外找不出更好的辦法。以上那些話，不過是作爲我們就問題上提出的問題，對於這些話，一冊巨著，萬不能降其身價，侮其尊嚴，願那些想多知道一點中國的事的人們，快點去讀一讀那本並不算厚而能有所得的佳作。

「東亞國際爭奪之重心，已集中於中國，中國各民族的不合關係，正與人以可乘之機。姑不論事之內容如何，滿族已不在中國範圍中，外蒙古之獨立，西藏之附英，已爲不可諱言之事實，所餘者，僅內蒙一帶之蒙族，寧夏青海甘肅一部之四族，及西康青海四川邊境之藏族而已，以目前情形現之，此等部份，如加以外力之煽動，及將當之強力引誘，是否維持如今日之關係，恐難樂觀之答覆。」

「真正團結民族之方法，是各民族平等的聯合，所謂民族平等的真義，從政治上「比例的平等」，文化經濟上，「發展機會之平等」。誠如是在各族間壓迫既不可能，生存上相依成爲必要，經濟的自然溶通，文化上之自然交流，如是必能造成鞏固之團結，育釀出充實的嶄新的文明。非然者，記者竊恐中國今後民族之大分裂，爲期不遠也。」

這一段話，所見到的很遠，說到的亦極透澈。但空泛，不着邊際。試問如何能達到「平等的聯合」，如何能使「政治上「比例的平等」，文化經濟上，「發展機會之平等」，這都是成爲問題的問題。我們認爲作者先應該談到而最重要的是語言文字的法法統一和教育的設法普及，因爲各民族間的仇恨，是基於不能互相了解，「誤詐我疑」。假如語言相通，則漸漸可以

「中國的西北角」獲得了廣大的讀者羣，它是一本值得讀的好書，事實已給予有力的顯示了。李徐兩君的批評，也許可以說是過於吹毛求疵一點，然而他倆有着一種不至曲解的獨特見解，却是無可否認的了。本刊下期由徐芳值編，預備出一個「星」(葉紫作)的集體批評，歡迎各方踴躍投稿。

「中國的西北角」獲得了廣大的讀者羣，它是一本值得讀的好書，事實已給予有力的顯示了。李徐兩君的批評，也許可以說是過於吹毛求疵一點，然而他倆有着一種不至曲解的獨特見解，却是無可否認的了。本刊下期由徐芳值編，預備出一個「星」(葉紫作)的集體批評，歡迎各方踴躍投稿。

## 編前與編後

單吟

春天來了，可是燕園中僅有的幾種可讀的刊物，却像似經不住嚴冬風雪的折騰，而鬱鬱地枯萎下去了。湖畔柳枝，而今正偷偷地在抽着芽，想見三月的陽光下，將蓬勃地泛出一片媚人的新綠，然而那些被迫害而死亡的生命，却永遠只有它們的冬天了。

我們感到有種無可荷負的寂寞。四個愛說愛笑愛玩愛鬧也可說是懂事的屋子，在春寒料峭，月色無光之夕，在一間低暗的屋子裏，忽然想起了要在「燕京新聞」上開闢一塊小園地——這便是「四人行」之所由生。

可是「四人行」並不是咱們四個人的，我們歡迎一切不甘寂寞的朋友，大家都來湊熱鬧。

「中國的西北角」獲得了廣大的讀者羣，它是一本值得讀的好書，事實已給予有力的顯示了。李徐兩君的批評，也許可以說是過於吹毛求疵一點，然而他倆有着一種不至曲解的獨特見解，却是無可否認的了。本刊下期由徐芳值編，預備出一個「星」(葉紫作)的集體批評，歡迎各方踴躍投稿。



# YENCHING NEWS

Vol. 3

Yenching University, Peiping, China, Friday, February 19, 1937

No. 33

## College Social May Be Held In Yenta Feb. 26

**Proposed By Dean Mei, Date Would Coincide With Celebration Of The Chinese Lantern Festival**

A recent circular to the Chairmen of the Departments of the College of Arts and Letters was issued by Dean Y.P. Mei concerning the feasibility and desirability of holding a College Social in about two week's time. The results of this proposal are not yet known but will be announced later.

In proposing this event, Dr. Mei who does not believe in boosting too much the College spirit in a small university as Yenching, feels that since there is hardly any College Social event at present, such an event at this time would be helpful and wholesome. He is also of the opinion that besides stirring College morale, a general social gathering may also be an opportunity for wider faculty-student contact beyond one's natural group. Furthermore, a College Social, say on Friday, Feb. 26 (15th day of the first month), would help not only to enliven a drab season but also be a fitting gesture to celebrate the Chinese Lantern Festival.

It has been reported that this suggestion has been received with favorable support from various quarters, many of whom are of the opinion that such an event would help revive more faculty and student interest in Yenching on week-ends instead of spending their week-ends in the city. This group also reports that more athletic, musical, and social activities, which would help to create more contact of faculty and students should be encouraged as substitutes for the usual week-end trips of many. Among the suggestions, a monthly band concert by the U.S. Marine Band has been made to school authorities for consideration.

## H. S. Liang Writes Book On Publicity and Propaganda

"That publicity and propaganda are necessary in the modern world and their theories and practices are worth studying," are the essential opinions of Mr. Hubert S. Liang, author of the recently published "Practical Publicity & Propaganda".

The book, which consists of practical theories and accounts of experiences in the field of propaganda, is written in a simple and comprehensive style. As stated by Mr. Liang in the preface, it aims to serve as a foundation for beginners and an aid for practical workers in this field. It is divided into three parts, namely, the Procedures of Publicity Work, the Media of Publicity, and Classified Publicity.

"Practical Publicity & Propaganda" is being published by the Commercial Press in Shanghai. They are now on sale at the University Bookstore at sixty cents per copy.

## Students To Conduct Vespers

The World's Student Christian Federation Day For Prayer For Students will be held on Sunday, Feb. 21, at the English Vespers Service in Ninde Hall. Miss Frances Schlosser and Mr. Herold Wiens will lead the service on "A Defence of the Christian Faith". The organ prelude will be played at 6:25 by Mr. Bliss Wiant.

## Dr. McCandliss To Present Song Recital At Yenching

Dr. Robert J. McCandliss, bass soloist of the Messiah Chorus will present a song recital on Wednesday evening, Feb. 24, at 8:15 o'clock in Bashford Auditorium. Miss Mary Ferguson of Peiping will provide the piano accompaniment.

Dr. McCandliss is well-known in China as one of the leading bass singers. He has been engaged by many large musical groups in China for their special functions.

His program at the coming Yenching performance will be varied over a wide range of selections. Admission charges are 40 cents and \$1 for reserved seats, now on sale at the College Bookstore or by members of the Chorus.

## Ying Yen Hoopsters Scores Easy Victory Over Chuangs

Scoring eight points before its opponents could tally a single point, the Ying Yen team swept through an overwhelming 37-14 victory over the Chuang team Wednesday night at Warner's Gymnasium.

Though the score reveals the contest to be a one-sided affair, nevertheless, it was quite a thriller, for the Chuang team displayed fine spirit and skill as individual players. At half-time, the score stood 16 to 6 with the Ying Yen team leading.

The second half saw the latter putting on the pressure, capitalizing a total of 21 points which spelled defeat for the Chuang team. A large crowd of more than a hundred watched the game.

The second tussle between the Hsin Feng and Pai squads resulted in a close victory for the former, 29-25.

## Championship Game Next Week

The championship game of the Women's Intramural Basketball Tournament between the Juniors and Seniors will be played off next week, according to the Women's Department of Physical Education. This final tussle was slated to be played off last semester, but due to conflicting circumstances, both squads decided to postpone it till this semester. The date, time and place for this crucial battle will be announced in a latter issue of the *Yenching News*.

## 792 Students Registered For The Spring Semester

There are 792 students registered for the Spring semester, according to the latest report of the Registration Bureau, compiled on February 17. Compared to the total enrollment of last semester of 825, a decrease of thirty-three students is thus shown.

The division of the total statistics for the various colleges are as follows; College of Natural Sciences 254, College of Arts and Letters 243, College of Public Affairs 223, and School of Religion 21. These totals include graduate students also.

Five new men and two women students have been admitted for this semester. Four of the men are in the Graduate Yuan and one in the School of Religion. Of the new women students, one is in the School of Religion, and the other in the College of Natural Sciences as a guest student.

## Yenching Eye Clinic Reports Steady Growth Of Patients

Since the opening of the "Eye Clinic" in the Men's Infirmary, many students and faculty members have reported for medical care. Dr. H. H. Feng, who is in charge of the clinic, stresses the importance of the care of the eyes as the vital sense organ. In order to stamp out trachoma within the community, patients with eye diseases should be treated regularly with medical cures from the clinic.

At present there are several groups of students that are receiving special medical care. Some of them receive anointment treatment three times a week while others have solution treatment prescribed by Dr. Feng.

If anyone suspects that he is a victim of chronic conjunctivitis, he may consult Dr. Feng for examination. Prescriptions may be obtained from the dispensary for treatment.

## Yenta Faculty Women To Meet

The Yenching Faculty Women's Association will meet on Tuesday, Feb. 23, 1937 at 4 o'clock in the President's Residence. A rare musical treat in the form of a professional Chinese operatic music will be held. Included on the program are Miss Chang Hou-wen (Amateur) granddaughter of the late Viceroy Chang Chih-tung will give a sword dance and Miss Shih Teh-hua, (Amateur) will give an operatic selection entitled "Nu-Ch'i-Chie".

## Class Of 1937 To Meet

The graduating class of 1937 will hold a social meeting next Friday Feb. 26 at Boyd Gymnasium. All seniors are welcomed to attend. There will be an open discussion as to the selections of color and design of the class emblem. The meeting will be conducted by Mr. Yang Wen-ch'uan, senior class chairman.

## Dr. J.L. Stuart Speaks At University Assembly

**Tells Of Recent Sian Coup And Urges Yenching To Take A Leadership In National Affairs**

"I should be very proud if Yenching could take a leadership in thought as to national problems, abandoning issues no longer important," declared Dr. J.L. Stuart in the University Assembly last Tuesday.

Speaking on "The Problem of China As I See It", Dr. Stuart touched the many aspects of China's national history during the eventful year of 1936. "I am perfectly certain that a really united China has nothing to fear from Japan. It has now become a fact that China cannot be destroyed. The whole nation has fully realized that there must not be a civil war. Old Japanese strategy is no longer practicable to China," he remarked.

"The salvation of China," Dr. Stuart continued, "lies in the National Government responding to what the public want. And what the public want are liberal political policies, no civil war, no foreign aggression, practical attention to the people's livelihood, and the freedom of the press. Fascism or Communism in one form or another is a symptom of diseased life".

China is fortunate to have General Chiang Kai-shek in the present leadership, in the belief of Dr. Stuart. General Chiang is today comparable with such international political figures as Mussolini, Hitler, and Roosevelt. Dr. Stuart mentioned the recent Sian coup to illustrate the ability and tact of General Chiang's statesmanship.

It is a challenge to faculty members and students not to arouse the Central Government to fight Japan but to realize that China's problems are within her own people. Dr. Stuart advised the audience to follow the proverb *tsu li keng sheng* (renaissance through our own strength) as one of the means to attain national salvation.

"We need not be discouraged, but hopeful. . . . The thing China needs most of all now are freedom in politics, of the press, from foreign aggression, internal life. Truth, knowledge with which to fight the five enemies of China, and service, in being able to serve others, not being served, for here lies greatness".

## Field Work Instructors Leave

For the benefit of the students who are spending the present semester doing field work in Chi-ning, Shangtung, several instructors from various departments have left to supervise them. They include the following; Messrs. Cheng Lin-chuang and Yu Yung-tzu of the Department of Economics and Messrs. Chang Hung-chun and Cato Young of the Department of Sociology.



## The Yenching News

English Section of the *Yenching Hsin Wen*, (燕京新聞) laboratory publication of the Department of Journalism of Yenching University, Peiping, China.

Published twice weekly on Tuesdays and Fridays.

### BREVITIES

Dr. Y. P. Mei, Dean of the College of Arts and Letters, will leave for Nanking on February 22 to attend an Oberlin-in-Shansi board of managers meeting. Dr. Mei was acting president of this institution for two years, and his present trip is called because of the arrival of several trustee members from America. Dr. Henry C. Chou, who is also a member of the board of managers will not attend this meeting because of pressure of business.

Misses K. K. Lei and Chen I, faculty members of the Department of Sociology and Home Economics respectively, have been confined to the Women's Infirmary recently.

It has been reported that Dr. J. F. Li and his family are fully recovered from their recent illness and are back on the campus again.

Dr. T. T. Lew, faculty member of the Department of Psychology, and member of the Legislative Yuan, is taking advantage of the recess of the Yuan during the present Plenary Session of the C. E. C., to spend a few days with his family in Yenta. He expects to return to Nanking during the early part of next week.

In the absence of Prof. Hsu Shu-hsi of the Department of Political Science, who has been offered a post in the Ministry of Foreign Affairs, the class of International Laws is now taken charge by Prof. Wang Hua-ch'eng, Chairman of the Department of Political Science of Tsinghua University for the present semester.

A letter was recently received from Mr. Li Pao-ch'en, former Yenchinian, stating that he made a lecture tour from the Oberlin Conservatory of Music, giving talks in Pittsburg, New York City and Boston. He is making excellent progress in his studies and plans to return to China this summer.

A unique and valuable addition to the musical equipment of Yenta before the opening of school next fall will be a Hammond Organ, one of the newest inventions for the production of tone. Tones are produced by mechanical means and amplified by radio tubes and played from a two-keyboard console with foot pedals similar to a pipe organ. There is almost no limit to the kinds of tone which it is possible to produce and in this respect it is a unique instrument.

### Lowenthal Writes Review Of The Chinese Press In Java

Dr. Rudolf Lowenthal, thesis advisor of the Department of Journalism, recently made a contribution to the Digest of the Synodal Commission, Peiping, of *The Chinese Press in Java*. The contents of the article are adapted from material found in Mr. Wu Ming-kun's thesis (Class of 1936).

There are altogether 13 newspapers representing the Chinese press in Java. Of this total seven are published in Chinese, while the rest are in Malay. The total daily circulation, however, does not exceed 60,000, two thirds of which is divided in Malay newspapers.

The *Sin Po* in Batavia is considered the leading Chinese-owned paper with the largest paid-up circulation. It is published daily in Malay and Chinese. According to the article, it has a history of more than 25 years, and "the aim of improving the mutual understanding among the various nationalities and races living in Java".

Aside from this, the *Sin Po* frequently prints articles and news items about China, thus giving its Chinese readers a better understanding of the mother country. During the Shanghai War in 1931-2, for instance, it collected donation from the public amounting to 300,000 guilders (equivalent to about \$600,000 Chinese currency).

Other well-known Chinese-owned papers in Java are:

The *Shih Pao* or *The Times* (Batavia)

The *Hsin Chih Pao* or *The New Truth* (Soerabaja)

The *Mala Hari* or *The Sun* (Semarang).

Clement C. Wang, D. D. S.

牙醫王潔泉

Off. Hrs. 9-12 a.m., 2-5 p.m.

Daily except Sunday or by Appointment.

62 Teng-shih-k'ou Tel. 2332 E.O.

### LETTERBOX

Dear Editor:

I can't sleep! Neither can my roommate. But he does better because he sleeps inside while I'm on the porch. The cats are bothering us a lot. They make too much unnecessary and annoying music, between the First Dormitory and Ninde Hall.

I wish I could help the "tommies", they seem so pathetic. But since I cannot, I would like to see (or hear) the music stopped.

Perhaps it would be nice to have electric lights installed there, so that they won't be able to "park" there (as have been put outside Boyd Gym), and might try some other place (such as the South Athletic Field or somewhere else).

Albert Fei

### News Admissions' Committee

The new admissions' committee which has been recommended by the Deans' Committee and approved by the President and Chancellor is as follows; Messrs. Hou Shu-tung, Y. Hsia, E.R. Lapwood, J.C. Li, Ouyang Hsiang, H.B. Price, S.D. Wilson, C.L. Han, Y.P. Mei, and Misses Lucy Burt and M.B. Speer.

### 電 P E K I N G 平 影 PAVILION 安

Now Showing at 3:00, 5:30 & 9:15 p.m.

LOVE—Stronger.... Stronger.... Greater than you ever knew love could be!

DRAMA—Fired with the inspired acting of the year's most impressive cast!

FREDRIC MARCH WARNER BAXTER LIONEL BARRYMORE

in "THE ROAD TO GLORY" with JUNE LANG

## 光 (KALITTO) 陸

Commencing Feb. 18th Thursday  
MIGHTIER THAN EVER!

It's all NEW!

It's all DIFFERENT!

JOHNNY WEISSMULLER

MAUREEN O'SULLIVAN

in "TARZAN ESCAPES"

Two Years to Bring You New Love Thrills,  
& Scores of Breath-taking Adventures!

特米 瑪約  
殊高 歐琳  
鉅梅 合莎  
公演 麗斯  
製司 文勳

出 泰  
險 山

獸 獻 星  
片 大 期  
王 演 四  
日

### SPRING IS IN THE AIR

(Contributed)

Spring is here, I feel it in the air;

I hear the birds a-tweeting by  
and Old Man Winter's departing sigh;

I see the willow tops a-yellowing  
and the snowy ground a-thawing.

Yes I do!

Spring is come,

And my feathered friends proclaim  
it too!

### Tumbling Class To Be Organized

The women's tumbling class will be organized sometime within this month under the supervision of Mr. Liao Fu, reports the Women's Department of Physical Education.

### FOR SALE

- 1 Living room set upholstered in blue consisting of 3 chairs and 1 davenport....\$90.00
  - 1 Solid walnut dining room set consisting of 8 chairs, 1 table which extends to seat 12 people and 1 buffet.....\$130.00
  - 1 Card table.....\$ 6.00
  - 1 Lacquer desk and chair.....\$25.00
  - 1 Shensi chest upon a chest
  - 1 High chair.....\$ 3.00
  - 1 Chest of drawers
  - Children toys
  - Kitchen utensils
- Apply to Mrs. Leo J. Miltner  
16 South Compound. P.U.M.C.  
Tel. 116 P.U.M.C.

### The Star Beauty Shop.

(Former Hollywood Beauty Shop)

明星理髮店

(米市大街青年會斜對面)

The Home of the Perfect Permanent Wave.

Your individual personality is studied and the Method best suited to your type of hair used.

The cleanest hair dressing shop in Town.

257 Mei Shih Ta Chieh, Hatamen Street. Tel. 4177 E.

## HOME SWEET HOME

A Clean, Comfortable  
Place to Stay in Town

Welcomes to Yenchinians

Reasonable Rates

Pei Ch'en Kung

Teng-shih-kou  
Telephone East 1257